

AGENCE FEDERALE DE CONTROLE NUCLEAIRE

[C - 2017/30209]

5 FEVRIER 2014. — Arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire fixant les niveaux d'exemption pour le Zr-89, en complément du tableau A de l'annexe I^{re}A du règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire du 5 février 2014 fixant les niveaux d'exemption pour le Zr-89, en complément du tableau A de l'annexe I^{re}A du règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants (*Moniteur belge* du 13 février 2014).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR NUCLEAIRE CONTROLE

[C - 2017/30209]

5 FEBRUARI 2014. — Besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle tot vaststelling van de vrijstellingsniveaus voor Zr-89 ter aanvulling van tabel A van bijlage IA van het algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het besluit van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle van 5 februari 2014 tot vaststelling van de vrijstellingsniveaus voor Zr-89 ter aanvulling van tabel A van bijlage IA van het algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen (*Belgisch Staatsblad* van 13 februari 2014).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALAGENTUR FÜR NUKLEARKONTROLLE

[C - 2017/30209]

5. FEBRUAR 2014 — Erlass der Föderalagentur für Nuklearkontrolle zur Festlegung der Freigrenzen für Zr-89 zur Ergänzung von Tabelle A der Anlage IA zur allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Erlasses der Föderalagentur für Nuklearkontrolle vom 5. Februar 2014 zur Festlegung der Freigrenzen für Zr-89 zur Ergänzung von Tabelle A der Anlage IA zur allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

5. FEBRUAR 2014 — Erlass der Föderalagentur für Nuklearkontrolle zur Festlegung der Freigrenzen für Zr-89 zur Ergänzung von Tabelle A der Anlage IA zur allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen

Aufgrund des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderale Nuklearkontrollbehörde;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 2001 zur Festlegung einer allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen, der Anlage IA;

In der Erwägung, dass für das Radionuklid Zr-89 in den Sicherheitsvorschriften IAEA-GSR, part 3 (vorläufige Ausgabe 2011), der Internationalen Atomenergie-Organisation Freigrenzen festgelegt worden sind,

Erlässt:

Artikel 1 - Ergänzende Freigrenzen

Zur Ergänzung von Tabelle A der Anlage IA zum Königlichen Erlass vom 20. Juli 2001 zur Festlegung einer allgemeinen Ordnung über den Schutz der Bevölkerung, der Arbeitnehmer und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen gelten folgende Freigrenzen:

Nuklid	Aktivitätsmenge (Bq)	Aktivitätskonzentration (kBq/kg)
Zr-89	10 ⁶	10

Art. 2 - Schlussbestimmung

Vorliegender Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Brüssel, den 5. Februar 2014

Der Generaldirektor
Jan Bens